

تصویر چرخ در ادب فارسی

هاشم رجبزاده^۱

مولوی دفتر چهارم مثنوی را با تصویرپردازی «چرخ» آغاز می‌کند:

روشنی بر دفتر چارم بسریز
کافتاب از چرخِ چارم کرد خیز
هین ز چارم نور ده خورشیدوار
تابتاد بر بلاد و بر دیار
مولوی، مثنوی ۳۰-۳۱ /

در همین دفتر باز به چرخ چهارم (خورشید) و چرخ هفتم (زحل یا کیوان) اشاره دارد:

چرخِ پانصد ساله راه ای مُستعين
در اثر نزدیک آمد با زمین
سه هزاران سال و پانصد تا زحل
دَم به دَم خاصیتش آرد عمل
طول سایه چو سایه در ایاب
در هَمَش آرد چو سایه در ایاب
وز نفویں پاکِ اختوهای گردون می‌رسد

۱. دانشگاه مطالعات خارجی اوساکا، ژاپن

ظاهر آن اختران قوام ما

٤/٥١٧-٥٢٠، مشعر

در داستان مژده دادن بویزید بسطامی در بغداد از زاده شدن ابوالحسن خرقانی، عارف بزرگ، پس از سال‌ها در خراسان، وصف صورت و سیرت او را چنین می‌آورد:

سالای سقف هفتمن

فیض او اندھہ حمارم حاصل طاق

جسم او همچون چراغی بر زمین

آن شعاء آفتاں اندر و شاق

مکالمہ میڈیا فارم

جی خ دد لغت

در فرهنگ‌های عمدهٔ فارسی، از آن میان فرهنگ‌فارسی معین، لغتنامهٔ دهخدا، فرهنگ جهانگیری، فرهنگ نظام، و برهان قاطع، برای واژهٔ «چرخ» معانی گوناگون زیر بر شمرده شده است:

۱. هر چیز مدور که حرکتِ دورانی داشته باشد و گرد محور خود بچرخد.
 ۲. هر دستگاهی که با گردش دور محوری کار کند، چه به حالت عمودی (مانند چرخ چاه و دولاب - چرخ چوبی با دلو و ریسمان که با آن از چاه آب کشند - و چرخ آسیا آبی) و چه به حالت افقی (مانند چرخ عصاری و چرخی که به آن پنبه ریستند و چرخ ابریشم تابی).
 ۳. کمان سخت، و نیز گونه‌ای کمان بزرگ که آن را تخش گویند؛ چرخ یا کمان چاچی، منسوب به چاچ، شهری در مأموراء النهر که اکنون تاشکند نامیده می‌شود.
 ۴. گونه‌ای منجنيق که با آن تیر می‌انداخته‌اند، و آن را کمان حکمت نیز می‌خوانند.
 ۵. گربیان یا یقه جامه و پیراهن، که چون بیشتر گرد بوده، چرخ نیز خوانده شده است.
 ۶. دور دامن قبا، که آن نیز به فرینه مدور بودنش چرخ نامیده شده است.
 ۷. پیراهن، و به ویژه گونه‌ای از آن که «گربیانی» خوانده می‌شود.
 ۸. بالای ایوان، و طاق درگاه شاهان:

سرش برتر از چرخ درگاه و کاخ

ف دو سه، فا، ده خدا

بیاراست جایی بلند و فراخ

۹. ظرفی که انگور در آن ریزند و لگد کنند تا شیره آن برآید، و آن را چرخ‌خست نیز گویند.

۱۰. دستگاهی که با آن پنه با پشم ریستد، که چرخه هم خوانده می‌شود.

۱۱. در معنای فعلی: حرکت دوری و گردش دولابی؛ گردش به دور کسی یا چیزی یا به

دور خود؛ چرخیدن و چرخ زدن؛ به چرخ آمدن؛ به چرخ آوردن:

چرخ را چرخ اندرازد در زمان چون بخواند در دماغش نیم فن
مولوی، منتوی/۶ ۳۹۳۷

ای چرخ را به چرخ درآورده عشق تو از شوق توس‌ت جمله افلاک دایرات
شمس مغربی، نقل از عفیفی

۱۲. بلند و بربن (اسم به جای صفت)، در وصف ممدوح، مانند چرخ جناب یا
چرخ آستان (کنایه از آن که بارگاهی بس بلند دارد)؛ چرخ سای (کنایه از بزرگی و شکوه و
جلال)؛ چرخ صولت (کنایه از آن که هیبت و قدرتی بس رفع دارد)؛ و چرخ قدر (کنایه از
بلندپایه).

۱۳. کنایه از بخت و دولت، چنان‌که در ترکیب «چرخ زیر نگین کسی بودن»، یا
چرخ را در زیر پا آرای شجاع بشنو از فوق فلک بانگی سماع
مولوی، منتوی/۲ ۱۹۴۲

۱۴. کنایه از روزگار یا عصر و زمانه؛ چرخ و زمین و زمان. «گردون» نیز در این معنی
فراوان به کار می‌رود:

چگونه است ماه و شب و روز چیست بربن گردش چرخ سالار کیست
که چرخ و زمین و زمان آفرید بلندآسمان و جهان آفرید

فردوسي، نقل از دهخدا
در این معنی ترکیب‌ها و اصطلاح‌های گوناگون ساخته شده است، مانند «چرخ رویین تن» (کنایه
از فلکی نیرومند) و «چرخ طالع گیر» (کنایه از فلکی متّح که سرنوشت آدمی در دست است).

۱۵. چرخ زدن، به معنی رقص صوفیانه، به رقص آمدن صوفیان را در حال سماع «چرخ
زدن» می‌گفته‌اند:

کمتر از ذره نهای پست مشو مهر بورز
تا به خلوتگه خورشید رسی چرخ زنان
حافظ، غزل ۳۸۰

۱۶. کنایه از فلکِ گردان، فلکِ سیارگان، آسمان — که به عقیده قدماگرهای است گردند — چرخ گردان. در این بررسی بیشتر به شرح این معنای کنایی چرخ میبرداریم.

چرخ و نجوم

به عقیده قدما چرخ یا فلک مجموعه کروی عالم است شامل کهکشان‌ها و منظومه‌های شمسی. در هیئت قدیم، افلاک را به کلی (آنها بیکه جزء فلک دیگر نیستند) و جزئی تقسیم می‌کردند. مرکز عالم کروی، زمین است. هر یک از افلاک کلی محدود است به دو سطح کروی که مرکز آن مرکز عالم (زمین) است، و سطح مقعر هر یک با سطح محدب فلک زیرین مimas است، و سطحی مستدیر بر این مجموع محیط است. از این سطح تا مرکز زمین هیچ جای خالی نیست، بلکه اجرام افلاک و عناصر یک به یک و تو در تو پیوسته و محیط‌اند، چنان که توده‌ها یا لایه‌های پیاز، و همه کروی شکل‌اند. در وسط همه زمین است و بعد از آن کره آب و بعد از آن کره هوا و بعد از آن کره آتش (ایر) و بعد از آن افلاک سیارات هفتگانه‌اند (به ترتیب، از پایین به بالا: ماه، عطارد، زهره، خورشید، مریخ، مشتری و زحل). این هفت سیاره «افلاک» یا چرخ‌های یکم تا هفتم شناخته می‌شوند. افلاک سیارات سَبع را «هفت چرخ آزرقی (یا ازرق پوش)» هم می‌خوانند:

هفت چرخ آزرقی در ری اوست پیکِ ماہ اندر تب و در دیق اوست
مولوی، منتری ۱۰۸/۶

پس از آن فلک البروج یا فلکِ ثوابت جای دارد، که همه ستارگان برج‌های دوازده گانه هم در آن است و فلک یا چرخ هشتم شناخته می‌شود. این فلک را با فلک‌الافلاک مطابق با «گُرسی» مصطلح اهل شرع دانسته‌اند. نمای و مطالعات فرقی
بالاترین فلک، فلک‌الافلاک است، یا «چرخ نهم»، که در آن هیچ ستاره نیست و تقریباً شبانروزی یک دور گرد محور خود (محور عالم)، از شرق به غرب می‌گردد، و افلاک دیگر را با خود حرکت می‌دهد. این فلک را فلک اطلس یا چرخ آعلا / برین / برترین، یا فلک اعظم، نیز خوانده، و برابر «عرش» در اصطلاح اهل شرع شناخته‌اند. فلک کلی هر یک

از سیارات هفتگانه را به مناسبت شbahات‌های آن با فلک البروج، فلکی مُمثّل خوانده‌اند، و افلاکی هفت سیاره را با «سماواتِ سَبْعَ» مصطلح اهل شرع تطبیق کرده‌اند. نزدیک ترین فلک به زمین فلکی ماه است، و کرات آتش (اثیر) و هوا و آب و خاک (زمین) به ترتیب در زیر آن‌اند (بنگرید به مصاحب).

پنج ستاره از سیارات هفتگانه (جز ماه و خورشید) را «پنج بیچاره» (پنجه بیچاره) نامیده‌اند، یا خمسه متأخره (زلل و مشتری و مریخ و زهره و عطارد؛ به فارسی: کیوان و زاوشن و بهرام و ناهید و تیر. بنگرید به معین).

در نصاب الصیان در «یان تقسیم افلک سبعه» آمده است:

آن که هُ آفرید چرخ و فلک	آفریننده پری و مَلَک
باز ناهید برسیم میر است	بر یکی ماه و بر دویم تیر است
همجو برس چرخ پنجمین بهرام	شمس برس چرخ چارم است مُدام
هفتمنی است متزل کیوان	ششمین چرخ مشتری را دان
زبر او نُهم که جمله در اوست	هشتمین چرخ ثابتان در اوست

حافظ (غزل ۳۹۱) از «شیر آفتاب» (برج اسد) و «قوس مشتری» (برج مشتری) یاد می‌کند:

به آهوان نظر شیر آفتاب بگیر به ابروان دوتا قوبن مشتری بشکن

چرخ و صنایع شعری

چرخ در ادب فارسی، از شعر و نثر، از راوی‌تشبیه و استعاره و کنایه و دیگر صنایع بدیعی، به معنی جهان و فلک و نیز به معنی روزگار، سرنوشت، تقدیر، و بسیاری مفاهیم دیگر آمده؛ و نیز با افزودن اوصاف گوناگون، تصویرهای فراوان ادبی و شعری برای بیان صورت‌های خیال از آن ساخته شده است. لفظ «گردون» نیز همین بار معنایی را در ادب فارسی دارد. در ساختن این تصویرها و رساندن این مفاهیم کنایی، با بهره گرفتن از عقیده‌های قدیم در هیئت و نجوم، که افلک را دارای طبقات و مرکب از ثوابت و سیارات می‌دانست، و نیز صنایع معنوی بدیع مانند تشبیه و استعاره و إغراق و قیاس و مجاز، و بر جسته کردن اوصاف طبیعی یا تصوری و خیالی چرخ و نسبت دادن صفات و حالات و رفتارهایی که خاص آدمی و موجود دارای حیات و شعور است به آن، تصویرهای زیبا و گویای ادبی و شعری برای

رساندن پیام سخن ساخته شده است. این تصویرهای ادبی و شعری به خصوص به حال و روزگار انسان و تأثیر حکم قضا و اراده آسمان در آغاز و فرجام کار او اشاره دارد.

تشبیه‌ها و کنایه‌های برساخته از «چرخ» و الفاظ مُرادف آن را در آثار همه ادیبان و شاعران می‌توان یافت. در غزل‌های حافظ بیش از سی بار واژه «چرخ» و ترکیب‌های ساخته شده از آن آمده، و این لفظ و ترکیب‌ها در غزل‌های سعدی چهارده بار شمار شده است (بنگرید به صدیقیان). در سخن شاعرانی که بیشتر به بیان کار و کردار جهان و حال و روز مردمان پرداخته‌اند، مانند مولوی در مثنوی معنوی و فردوسی در شاهنامه، «چرخ» در معنی گردش فلک و گذر روزگار و اراده آسمان بیشتر به کار رفته است.

وجوه تشبيه و توصيف چرخ

در تصویرسازی شاعران، چرخ، کنایه از زمانه یا روزگار و سرنوشت، به راه‌های گوناگون وصف و تصویر شده است. بیشتر این وصف و تشبیه‌ها را می‌توان در چند دسته زیر جای داد:

توصیف / تشبیه شکلی

چرخِ بَحَمْ، س بی‌بنیاد، س چَبَرَی، س بی‌ستون، س گُوژاپشت، س توبه‌تو، س پنگانی، س چنبرای، س چوگانی، س خمیده، س رواق، س دونا (کنایه از فلک خمیده)، س کاسه‌وش (کنایه از فلک مدور)، س کُوژ / گُوژ (کنایه از فلکی خمیده)، س مدور، س مطبق (تو در تو)، س مُقوس (خمیده و منحنی)، س مُنْقَط (کنایه از فلک هشتم که به شوابت اختصاص دارد)، س نگون (واژگون و سرازیر)، س نه‌پاره، س نه‌پایه، س نیم‌خایه (کنایه از فلک که به شکل ییضی و بخش پیدای آن نیم‌خایه است)، س هفت‌پاره، س هفت‌پایه.

«پنگان» که تصویر «چرخ پنگانی» از آن ساخته شده، و «فنجان» معرب آن است، پیمانه‌ای است برای اندازه گرفتن آب در کشاورزی. در پاره‌ای از نواحی ایران از قدیم معمول بوده است که برای نگهداشتن وقت آب و سهمی که از آب به هر کشاورز، یا به اصطلاح «بُنَه‌دار»، می‌رسید، کاسه‌ای مسین را که سوراخی در ته داشت بر تغاری پر از آب می‌نهادند، و این پیاله با نفوذ آب از سوراخ به درون آن به تدریج پر می‌شد، و چون لبریز می‌گشت و به زیر آب می‌رفت، نشانه سرآمدن مدت و نوبت آب یک سهم دار یا بنه‌دار بود. بر این زمینه، تعبیر زیبای پر شدن پیمانه برای سرآمدن عمر و روزگارتر آدمی برساخته

شده، چنان‌که در یک ریاضی منسوب به خیام است:

چون عمر به سر رسد چه شیرین و چه تلخ
پیمانه چو پر شود چه بغداد و چه بلخ
می‌نوش که بعد از من و تو ماه بسی

چرخ پنگانی نیز، به قرینه همانندی پاله یا پنگان، و چرخ گردون، کنایه از بی‌وفایی روزگار
و بی‌دومی عمر است.

توصیفِ رفتاری

چرخ برق‌سیر، س بسیج (گردنده)، س خورده کار (گردنده و پویا)، س دوار، س دولابی
(کنایه از آسمان که همواره همچون چرخ دولاب یا چاه آب در گردش است)، س دیده‌ور
(فلکی بینا)، س رسن باز (فلکی بندباز)، س زرگر (کنایه از آسمان زرساز به اعتبار آفتاب)،
س سکرو (تیزرو)، س گردان / گردنده.

توصیف / تشییه لونی / رنگی

چرخ آبگون، س آبنوس، س آخضر، س آزرق [پوش]، س بنفَح / بنفسه، س
پیروزه [رنگ]، س پیروزه‌چنبر، س دورنگ، سبزه، س سیه کاسه، س سیه‌دل، س شیشه‌رنگ
(سبزرنگ)، س فیروزه‌ای، س کبود، س لاچورد/لاژوردایی، س مینا [رنگ/فام/گون]
/ مینایی، س نیلگون، س نیلوفری، س نیلی [سلب / رواق].

توصیف / تشییه به اعتبار روشی و تاریکی

روشنی: چرخ آینه‌ای / آینه‌گون، س آبنوس، س آبگون، س سیمایی، س سیمگون، س
ملمع (درخشان) س هزار دیده (پرستاره).

تاریکی: چرخ تیره، س روزکور، س کحلی [پوش] (سرمه‌ای، سرمه‌رنگ).

توصیف زهانی

چرخ [گنده] پیر، س زال، س عجز، س کهن.

توصیف کنایی طبعی و گرداری

چرخ آهن‌دل، س بدخو/رفتار / نهاد، س بی‌قرار، س بی‌مروت، س بی‌مقدار، س بی‌وفا، س
برده‌در (گستاخ)، س پست‌فطرت، س توشن طبع (سرکش)، س تیز‌مغز (گستاخ و تندخو)، س

جفاپشه، سه جفاکار، سه چوگان پرست، سه حادثه‌زای، سه حیلتگر، سه خیزه کش (جفاکار)، سه دَنی، سه دورنگ، سه دوکیسه، سه رو به باز (مکار)، سه سبکسر، سه ستمگر، سه ستیزه رو (سرکش و خشمگین و نافرمان)، سه سرزده (گستاخ)، سه سرگردان، سه سفله [طبع]، سه سنگین دل، سه سیاه کاسه (لثیم و بخیل)، سه سیه روی بداختر، سه سیه کار، سه شعبده باز، سه شیشه باز، سه ظالم دولت، سه غم‌اندود، سه کج زهاد/رفتار، سه کم فرصت، سه کینه توز، سه لجوج طبع، سه مرده خوار (پست ولثیم)، سه مُهره باز (حیله گر)، سه نگون، سه نیرنگ ساز، سه وارون [کار].

هفت چرخ و نه چرخ

قدما پس از طبقات چهار عنصر، به ترتیب و از پایین به بالا زمین یا خاک، آب، هوا، آتش، به هفت چرخ و نه چرخ قائل بودند. عنصر آتش رانیز که می‌گفتند بالای کره هوا و پایین فلك قمر جای دارد، کره اثیر یا چرخ ناری می‌نامیدند. بالای آن، هفت چرخ یا نه چرخ شناخته می‌شد؛ به ترتیب زیر:

چرخ یکم: چرخِ اخضر؛ کنایه از آسمان، فلك اول، فلك قمر؛ چرخ کبود، سه ترساجامه، سه صوفی جامه، سه کبود/کبود‌جامه، سه / سپهیر نیلگون:

به داش گرای ای برادر که داش تو را برگذارد از این چرخِ اخضر
ناصرخسرو، دیوان، نقل از عفیفی

چرخ آن چرخ است آن مهتاب نیست جوی آن جوی است آب آن آب نیست
مولوی، منتوی ۳۳۲۸/۶

خوی شاهان در رعیت جا کند چرخِ اخضر خاک را خضرا کند
مولوی، منتوی ۲۸۲۰/۱

چرخ دوم: کنایه از فلك دوم، که خانه عطارد است:
ز امتحانِ طبع مریمزاد بر چرخ دوم تیر عیسی نطق را در خرکمان آورده‌ام
خاقانی، دیوان، نقل از عفیفی

چرخِ گردون را قضا گمه کند صد عطارد را قضا ابله کند
مولوی، منتوی ۲۸۹۷/۵

چرخ سوم: کنایه از فلک سوم که جایگاه زهره است؛ زهره زهراء، ناهید درخششده:

بیاور می که نتوان شد ز مکر آسمان ایمن
ز لعب زهره چنگی و مریخ سلحشورش
حافظ، غزل ۲۷۳

در آسمان نه عجب گر به گفتة حافظ سماع زهره به رقص آورد مسیحا را حافظ، غزل ۴

چرخ چهارم/چارم/چار: فلکِ خورشید؛ کنایه از فلکِ چهارم که خاص خورشید است؛
چرخ زرین کاسه:

ایوان نتوان گفت، که با سایه سلطان سرمنزل خورشید جهان چرخ چهار است
طالب آملی، نقل از عفیفی

خورشید و گلک خوانم، هم ترکِ ادب باشد
چرخِ مه و خورشیدی، باغِ گل و نسرینی
سعده، غزل ۶۲۴

عیسی ز چرخ چارم می گوید الصلا دست و دهان بشوی که هنگام مائده است
مولوی، دیوان شمس، ۴۴۷

چرخ چارم هم ز نورِ تو پر است
تو ز چرخ و اختران هم بر تری
حاش الله که مقامت آخر است
گر چه بهر مصلحت در آخری
مولوی، مشتوفی ۲۵۴۸-۲۵۴۹/۵

در طریق کعبه جان چرخ زرین کاسه را از پی دریوزه جان کاسه گردان دیده ام
خاقانی، دیوان، نقل از عفیفی

چرخ پنجم: کنایه از فلک مریخ. این ستاره را به فارسی بهرام گویند، و در یونان رب النوع جنگ بوده است:

باور می که نتوان شد ز مکر آسمان این به لعی زهره چنگی و مریخ سلحشورش حافظ، غزل ۲۷۳

گفت یک نیمه شاوه انجم را
وان دگر نیمه چرخ پنجم را
سنایر، مثنوی‌ها، نقل از عفیفی

چرخ ششم: کنایه از فلکِ مشتری: نام‌های دیگر این ستاره به فارسی اورمزد و برجیس است. این سیاره را سعد می‌دانستند، و نزدیک شدن آن با ستاره سعد دیگر در یک برج «قرآن سعدین» شناخته می‌شد:

گفت آن زمان که مشتری و مه قران کنند
گفت که خواجه کی به سرِ حجه می‌رود
حافظ، غزل ۱۹۳

به آهوانِ نظر شیرِ آفتاب بگیر
به ابرو این دو تاقوس مشتری بشکن
حافظ، غزل ۳۹۱

چرخ هفتم / هفتمین: کنایه از فلک زحل یا کیوان:

هر چند مسکنم به زمین است روز و شب
بر چرخ هفتم است مجالِ سفر مرا
ناصرخسرو، دیوان، نقل از عفیفی

ای بزرگی که در بزرگی و جاه
قدرت از چرخ هفتمین بیش است
انوری، دیوان، نقل از عفیفی

کیوان را نحسِ اکبر می‌دانستند: رودکی در اندوه سرآمدنِ جوانی و شور و سرور آن می‌گوید:

نه نحس کیوان بود و نه روزگار دراز
چه بود؟ منت بگویم، قضای بیزان بود
چرخ هشتم / چرخِ مُنْقَطٌ؛ چرخِ مُقوس، کنایه از فلک هشتم یا فلک البروج که به ثوابت اختصاص دارد:

عجب علمی است علم هیئتِ عشق
که چرخ هشتمش هفتم زمین است
حافظ، غزل ۵۶

ای اختِرِ ثابت از تعظّم
سطح زمی از تو چرخ هشتم
خاقانی، تحفة‌العراقين، نقل از عفیفی

زخم‌گه چرخ متنقّط مباش از خط این دایره در خط مباش

نظمی، مخزن الاسرار، نقل از عفیفی

چرخ نهم / بربن / برترین / بلند؛ فلک اعظم / اعلی؛ چرخ/فلکی اطلس؛ چرخ نه‌پایه؛
فلک‌الا فلاک، کنایه از عرش اعلی:

ناوک فریاد من هر ساعت از مجرای دل

بگذرد از چرخ اطلس همچو سوزن از حریر

سعدی، غزل ۳۰۸

چرخ اطلس را چو اطلس درنوردیدم بساط و او فنادم از میان بحر اخضر بر کنار خواجه، دیوان، نقل از عفیفی

چرخ نه‌پایه پای منبر تو

وحدی، دیوان، به نقل از عفیفی

همتی دارد چنان عالی که چرخ برترین با فرودین پایگاه همتش دون است و نیست سوزنی، دیوان، نقل از عفیفی

بسیاری از شاعران از نه چرخ یا نه فلک (سیارات هفتگانه به اضافه فلک ثوابت و فلک‌الا فلاک) یاد کرده‌اند:

نه کرسی فلک نهد اندیشه زیر پای تا بوسه بر رکاب قزل ارسلان زند

بازی چرخ

در تصویر و تعبیرهای ادب فارسی، شعبده‌بازی از کار و کردارهای «چرخ» یا زمانه و روزگار است.

حافظ در غزلی با مطلع

صوفی نهاد دام و در حلقه باز کرد بنیاد مکر با فلک حلقه باز کرد

می‌گوید:

بازی چرخ بشکنندش بیضه در کلاه زیرا که عرضه شعبده با اهل راز کرد

چرخ بازیگر با الفاظی مانند حقه‌باز، رویه‌باز، شعبده‌باز یا مشعبد، شیشه‌کردار، مهره‌باز، نیرنگ‌ساز و وارون [کار] وصف شده است. نمونه‌های شعری این وصف‌ها در زیر می‌آید:

حافظ، در غزلی با مطلع «زلفت هزار دل به یکی تارِ مو بیست» می‌گوید:

دانای چو دید بازی این چرخ حقه‌باز	هنگامه بازچید و در گفت و گو بست
چو شیر آشفته‌ام با چرخ رویه‌باز می‌کوشم	بسی کوشیده‌ام با این فسونگر، باز می‌کوشم
	طالب آملی، نقل از عفیفی

تو عمر خواه و صبوری که چرخ شعبده‌باز	هزار بازی از این طُرفه‌تر برانگیزد
	حافظ، غزل ۱۵۱

بویی ز تو چرخ شیشه‌کردار	دزدیده و در گلاب کرده
نظرارگی است چشم در این چرخ مهره‌باز	این کعبتین در خور آن نرد کرده‌ایم
	امیرخسرو، نقل از عفیفی

که در عالم این چرخ نیرنگ‌ساز	نه آن کرد کان را توان گفت باز
	نظامی، اقبالنامه، نقل از عفیفی

ز دست چرخ وارون داد دیرم	هزاران ساله و فریاد دیرم
نشسته دلستانم با خس و خار	چگونه خاطرِ خود شاد دیرم
	باباطاهر

پژوهشگاه علوم انسانی و اجتماعات فرنگی

ستمگاری و کین‌کشی تصویر دیگر چرخ است: ز جور چرخ چو حافظ به جان رسید دلت به سوی دیو محن ناوک شهاب انداز

حافظ، غزل ۲۵۷

بنده آصف عهدم دلم از راه میر	که اگر دم زنم از چرخ بخواهد کیم
	حافظ، غزل ۳۴۷

چرخ و قضا؛ سعد و نحس

این عقیده که سعد و نحس ایام و آمد و نیامد کارها به تأثیر وضع افلاک و گردش چرخ است از دیرباز بوده و مایه و زمینه برای تصویرسازی ادبی به سخوران و شاعران داده است. شاعران از ستم چرخ بسیار نالیده‌اند. حافظ خوب و بد کارها را از بازیگری چرخ می‌داند:

بگیر طرہ مہچھرہ‌ای و قصہ مخوان که سعد و نحس ز تأثیر زهره و زحل است
غزل ۴۶

گفت آن زمان که مشتری و مه قران کنند گفتم که خواجه کی به سر حجله می‌رود
غزل ۱۹۳

بیاور می‌که نتوان شد ز مکر آسمان ایمن ز لعب زهره چنگی و مریخ سلحشورش
غزل ۲۷۳

چرخ در باب من خسته کجا کردی جور گر ز دیوان قبول تو رسیدم نظری
شمس طبسی، نقل از عفیفی

معروف است که قائم مقام فراهانی (۱۱۹۳ تا ۱۲۵۱ق)، صدراعظم مدبر محمدشاه قاجار، که ادیب و شاعری برجسته و در نظم و نثر فارسی استاد بود، در روزهای در بند ماندن و پشن از کشته شدنش در باغ نگارستان تهران، بیت زیر را وصف حال خود بر دیوار محبس نوشت:

روزگار است این که گه عزت دهد گه خوار دارد
چرخ بازیگر از این بازیچه‌ها بسیار دارد

مولوی چرخ را هم، با همه عظمتش، مانند آدمی بازیچه دست تقدیر و بی اختیار می‌داند:
چرخ سرگردان که اندر جست و جوست حال او چون حال فرزندان اوست
اندرو از سعدی و نحسی فوج فوج گه حضیض و گاه او سط گاه اوچ
مولوی، مثنوی ۱۲۸۷-۱۲۸۸/۱

چرخ گردان را قضا گمره کند صد عطارد را قضا ابله کند
مولوی، مثنوی ۵/۲۸۹۷

همچنین کسانی مانند فردوسی، اسدی طوسی، و ناصرخسرو چرخ را در کامروایی و نامرادی آدمی نکوosh نکرده و آنچه را که بر مردمان روی می دهد، به تأثیر اندشه و کار و کردار خود آنان دانسته‌اند:

چنین داد پاسخ سپهر بلند
که ای پسیر گوینده بی‌گزند
چنین ناله از دانشی کی سزد
چرا بینی از من همی نیک و بد
روان را به داشت همی پروری
تو از من به هر باره‌ای بهتری
به نیک و به بد راه جستن تو راست
خور و خواب ورای نشتن تو راست
بدین هر چه گفتی مرا راه نیست
من از آفرینش یکی بندهام
پرستنده آفرینش بندهام

فردوسی، شاهنامه ج. ۱۳۲/۵

که ایزد بدی دادت از چرخ برخ
گناه از چه بر چرخ گردون نهی
اسدی، نقل از دهخدا

برون کن ز سر باد خیره‌سری را
نشاید ز دانا نکوosh بری را
مدار از فلک چشم نیک‌اختنی را
ناصرخسرو، دیوان

تو ای دانشی چند نالی ز چرخ
چو از تو بُود کڑی و بی‌رهی

نکوosh مکن چرخ نیلوفری را
بری دان ز افعال چرخ برین را
چو تو خود کنی اختن خوش را بد

سرانجام، خیام چرخ را نیز همچون مردمان بازیچه دستِ روزگار می‌داند:

هر نیک و بدی که در نهاد بشر است
با چرخ مکن حواله کاندر رو عقل
برای حسن ختام، غزلی سروده مولانا از دیوان شمس او با قافیه «چرخ»، که به تصویرهای
گوناگون چرخ و سیارگان اشاره دارد و دارای پیام عالی عرفانی است، می‌آید:

ماه دیدم شد مرا سودای چرخ
آن مهی نی کو بود بالای چرخ
تو ز چرخی با تو می‌گویم ز چرخ
ورنه این خورشید را چه جای چرخ

زُهره را دیدم همی زد چنگ دوش
 جانِ من با اختران آسمان
 در فراق آفتادِ جان بین
 سر فروکن یک دمی از بام چرخ
 سنگ از خورشید شد یاقوت و لعل
 ماه خود بر آسمان دیگرست

كتابنامه

- حافظ، خواجہ شمس الدین محمد، دیوان حافظ، تصحیح پرویز نائل خانلری، تهران، خوارزمی، ۱۳۵۹.
- دهخدا، علی‌اکبر؛ لغت‌نامه (ذیل مدخل «چرخ»)، به کوشش محمد معین و سید جعفر شهیدی، تهران، دانشگاه تهران، ۱۳۷۳.
- سعدی، مصلح‌الدین محمد بن عبدالله، کلیات، به اهتمام محمد علی فروغی، تهران، امیرکبیر، ۱۳۶۳.
- صدیقیان، مهین‌دخت، فرهنگ واژه‌نمای حافظ به انضمام فرهنگ بسامدی، تهران، امیرکبیر، ۱۳۶۶.
- عفیفی، رحیم، فرهنگ‌نامه شعری (ذیل مدخل «چرخ»)، تهران، سروش، ۱۳۷۲.
- فراهی، بدرالدین ابونصر مسعود، نصاب الصبیان، برلین، کاویان، ۱۳۴۱ ق.
- فردوسی، ابوالقاسم، شاهنامه، تصحیح ژول مول، تهران، کتاب‌های جیبی، ۱۳۴۵.
- مصاحب، غلامحسین، دایرة المعارف فارسی (ذیل مدخل «افلاک»)، تهران، ۱۳۴۵.
- معین، محمد، فرهنگ فارسی، تهران، امیرکبیر، ۱۳۶۲.
- مولوی، جلال‌الدین محمد بلخی، مثنوی معنوی، تصحیح رینولد ا. نیکلسون، به اهتمام نصرالله پورجوادی، تهران، امیرکبیر، ۱۳۶۳.
- _____، کلیات دیوان شمس، تصحیح بدیع الزمان فروزانفر، تهران، ۱۳۷۴.
- ناصرخسرو، دیوان، تصحیح مجتبی مینوی و مهدی محقق، دانشگاه تهران، تهران، ۱۳۵۳.



پروشگان علم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتاب جامع علم انسانی